

## INTRODUCTION

le rendement du personnel en poste. De plus, le profil peut servir à écrire des descriptions de travail, à planifier des projets et à élaborer des guides d'autoperfectionnement.

La personne efficace sur le plan interculturel possède trois grands attributs :

- la capacité de communiquer avec des représentants d'autres cultures d'une façon qui invite au respect et à la confiance, ce qui favorise dès lors un milieu de travail où la coopération côtoie la production et qui se prête naturellement à la réalisation d'objectifs de carrière ou de mission,
- la capacité d'adapter ses compétences professionnelles (techniques et managériales) aux conditions et aux contraintes locales,
- la capacité de s'adapter, sur un plan personnel, pour ne pas être dérangée et être même à l'aise au contact de la culture du pays d'accueil.

Les deux premiers éléments s'appliquent à toute situation interculturelle, notamment aux relations multiculturelles au Canada, mais la troisième est particulière à des situations internationales – et c'est sur elle que porte l'essentiel du présent document.

Nous avons voulu dresser un profil de la PEI qui soit le plus universel possible, afin de répondre aux besoins de toute une gamme d'organisations et de personnes qui œuvrent à l'étranger, comme le personnel d'entreprises privées, les employés du corps diplomatique et autres fonctionnaires, les travailleurs du développement international, les militaires (dont les casques bleus) et les étudiants. Comme les exigences des situations interculturelles peuvent varier d'un cas à l'autre, il nous a été très difficile de parvenir à un profil véritablement universel fondé sur un ensemble de comportements. La majorité des recherches réalisées sur la compétence interculturelle ont été fondées sur des questionnaires de type sondage ainsi que sur des autoévaluations dans le cas de personnes ayant réussi à s'adapter et à travailler efficacement outre-mer. Très peu de recherches avaient été faites sur l'observation comportementale des gens sur le terrain.

